

Multifunkciós Stimulátor Készülék

Myolito



Használati útmutató

CE 0123

Tartalomjegyzék

Kérjük, figyelmesen olvassa el a Használati útmutatót, mielőtt a terméket használni kezdené, és figyeljen a hivatkozásokra!



	Oldal
I. Myolito Multifunkciós Stimulátor Készülék	
Szállítás és Kiegészítők	3
Jelzések / Ellenjavaslatok	4
Figyelmeztetések	5
Tanács az elektródák alkalmazására	6
Műszaki adatok	7
Jelölések magyarázata / Karbantartás	8
Garancia / Biztonsági beállítások	9
Valós idejű óra beállítása	10
II. A Myolito kijelzőinek elemei	
Kijelzői és működési elemek	11
A műszer leírása	12
III. A Myolito alkalmazása	
Előre beállított programok	13-14
Egyéni program beállítása	15-16
IV. Programok 01-12	17
Rövidítések	18
V. Lezárógomb és statisztika	19-20
Elektródák elhelyezése	21-35
Hulladékkezelés / Elemek újrahasznosítása / Szakirodalom	36
Anatómia	37
Elektromágneses kompatibilitás	38-40

Szállítás és Kiegészítők

A szállítmányban található:

REF: 010E-205: 1 **Myolito** eszköz, 2 vezeték, 4 öntapadós elektróda (40 x 80 mm), egy 9V-os elem és egy használati útmutató

REF 010E-206: 1 **Myolito** eszköz, 2 vezeték, 1 hüvelyszonda (IncoProbe V), 1 síkosító, egy 9 V-os elem és egy használati útmutató

REF 010E-207: 1 **Myolito** eszköz, 2 vezeték, 1 végbélszonda (IncoProbe V), 1 síkosító, egy 9 V-os elem és egy használati útmutató

A **Myolito** várható élettartama 10 év.

Kiegészítők:

REF

011E-006: 1 öntapadós elektróda készlet 40x40 (4 darab)

011E-007: 1 öntapadós elektróda készlet 40x80 (4 darab)

011E-051: 1 öntapadós elektróda készlet 32mm Ø (4 darab)

011E-008: 1 "IncoProbe V" hüvelyszonda

011E-009: 1 "IncoProbe R" végbélszonda

011F-012: 2 vezeték

011F-013: 1 elem 9V

011F-037: 1 tubus elektródagél a szondákhoz

011E-211: 1 **Myolito** használati utasítás

Az elem élettartama körülbelül 12ra vagy több 20mA per csatorna esetén.

Az elektródák, szondák és elektródagél élettartama (lejárati dátuma) minden csomagoláson fel van tüntetve.

A **Myolito** csak eredeti alkatrészekkel használható.

Jelzések

Izomstimuláció:

Vérkeringés javítása
Izommerevség javítása
Izomerősítés

- Izom aszimmetria elkerülése
- Izomrostok aktiválása
- Izomfáradtság
- Atrófiás izmok megerősítése
- Izomhelyreállítás
- Mobilitás megőrzése és kiterjesztése

Az idegstimuláció:

A test endorfin-kibocsátásának növelése

Általános fájdalomcsillapító és fájdalom terápia beleértve, de nem korlátozva:

- Arthritisz
- Hátfájás beleértve, de nem korlátozva:
 - Krónikus hátfájdalom
 - Nyaki gerincfájdalom
 - Mellkasi gerincfájdalom
 - Ágyéki gerincfájdalom
- Keringési zavarok
- Neuralgia
- Myalgia
- Fantomfájdalom
- Törési fájdalom
- Medencefenék fájdalom

Inkontinencia terápia

- Gyengétől közepes erősségű széklet inkontinencia megszüntetése
- Gyengétől közepes erősségű vizelet inkontinencia megszüntetése
 - Késztetési inkontinencia
 - Stressz inkontinencia
 - Kevert inkontinencia

Ellenjavaslatok



A Myolito használata nem javasolt az alábbi esetekben:

Ha elektronikus implantátummal, például defibrillátorral vagy pacemakerrel rendelkezik, mert ezeknél működésbeli zavarok jelentkezhetnek

Ha miokardiális károsodást szenvedett (azaz sérülés érte a szívizmát) vagy aritmiája van (szívritmus zavar)

Ha gyúlékony érzéstelenítő keveredhetett a levegővel/oxigénnel vagy dinitrogén-monoxiddal.

Ha potenciálisan veszélyes szerkezetet működtet

Ha epilepsziás

Ha hüvely-, ánus- vagy húgyúti gyulladása van

Ha bélelzáródása van

Ha lázas betegsége vagy fertőző betegsége van

Figyelmeztetések



Kérjük, feltétlenül kövesse a következő alapszabályokat:

- Ne stimuláljon transzcerebrálisan (a fejen keresztül)
- Ne stimuláljon a carotis sinus idegen keresztül (nyaki ütőér)
- Ne stimulálja a szinuszcsonó területét (szívet)
- Ne stimulálja a szemideget
- Ne stimulálja a gége-garat területét (száj és nyak)
- Ne stimulálja a területeket, ahol bőrhibák vagy sérült bőr található
- Ne helyezze az elektródákat közvetlenül a gerinc területére

Különösen vigyázzon az elektromos stimuláció használatakor:

- ha egy operáció utáni izomösszehúzóds megzavarhatja a gyógyulási folyamatot.
- akut vérzés után vagy csonttörés után, mely hajlamos a vérzésre.
- menstruáció vagy terhesség idején
- idegsérülés miatt eléréktelenedett bőrfelületen.
- ha a stimuláció csontösszekötő anyagok közelében lenne (fém a testben).
- ha a beteg nem tudja megfelelően kezelni a készüléket mentális vagy fizikai korlátai miatt.

Kérjük, vegye figyelembe a következő utasításokat:

A Myolito egy BF-típusú eszköz, amelyet nem lehet folyadékba meríteni.

Ha ugyanakkor sebészeti magasfrekvenciájú berendezéssel is kapcsolatba kerülünk, az elektródák alatt égési sérülés alakulhat ki.

Ha a készüléket rövidhullámú, mikrohullámú, cellás vagy más vezeték nélküli felszerelés közelében működtetjük, a stimulátor értékeinek instabilitása alakul ki, ami ideiglenes áramcsökkenést okoz.

Az elektródák mellkas közelében történő alkalmazása megnövelheti a szívfibrilláció kockázatát.

Ha a szondával történő kezelés során fájdalom vagy irritáció lép fel a kismedence területén, vagy menstruációk közötti vérzés, azonnal hagyja abba a kezelést, és konzultáljon orvosával.

A fémimplantátumokkal rendelkező pánciensek csak egy tapasztalt orvos engedélyével használhatják a stimulátort.

A tumorok területén alkalmazott stimuláció csak képzett orvos utasítására történhet.

A Myolito nem működtethető, ha az elemtartó nincs bezárva.

Az elemtartó kinyitása előtt, győződjön meg róla, hogy a vezetékek nincsenek bedugva az egység fejrészébe, az áram esetleges áramlásának elkerülésére.

A kezelő ne érintse meg egyszerre az elemek érintkezőit & a beteget.

Soha ne kösse a készüléket közvetlenül elemtöltőre vagy olyan készülékre, ami a hálózatra van kapcsolva.

Ha újratölthető elemeket használ, győződjön meg róla, hogy CE által jóváhagyott töltőt használ.

Ha a műszer bármely részét vagy kiegészítőjét lenyelte, kérjük, azonnal forduljon orvosához.

A TENS-et és az izomstimulációt csak orvos vagy gyógytornász iránymutatásával használja menstruáció vagy terhesség alatt, valamint gyermekek esetében.

Kérjük, ne használjon szondát a menstruáció vagy a terhesség alatt.

Kérjük, a készüléket tartsa a gyermekektől távol. Ne hagyja a vezetékeket gyerekek által elérhető helyen, mivel a vezetékek hossza miatt megfojthatják magukat.



Tanács az elektródák alkalmazására

Győződjön meg róla, hogy a **Myolito** ki van kapcsolva (az LCD-kijelzőn nem látszik semmi). Dugja be az egyes kábelek végék az elektródák csatlakozóiba.

Az elektróda vezetékek kimenetei csatlakozóit a **Myolito** A és B csatornáiba kell csatlakoztatni. Továbbá győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően illeszkednek az elektróda és az eszköz foglalataiba.

Ha szondát használ, gondoskodjon a megfelelő síkosításról víz vagy elektroterápiához használt zselé segítségével.

Kérjük, ne használjon semmiféle olajat, kenőcsöt vagy krémet, mert ezeknek szigetelő hatása lehet.

Ezután helyezze az elektródákat a bőrre. Egy ragasztós börgél fel lett víve a

Most helyezze az elektródákat vagy a szondát az orvos vagy gyógytornász utasításainak megfelelően.

Ha a börgél elveszti tapadását, 6 mA-nél nagyobb értéket nem tud elérni - kérjük, cserélje le az elektródákat. Ugyanez a hatás fordul elő a sérült kábelek használata során is. Ezért ha az új elektródákkal nem megoldható a normális kezelés, a kábel meghibásodhatott.

Ha szondát használ, azt használat után normál mosószerrel kérjük alaposan tisztítsa és szárítsa meg.

Az elektródák/szondák, melyek a nem megfelelő kezelés miatt sérültek, többé nem használhatók.

Olyan elektródákat/szondákat, amelyek kábeleinek a szigetelése nem megfelelő (pl. kilátszik a rézhuzal), nem lehet tovább használni.

A sérült, hiányzó vagy foltos alumínium borítással vagy szénréteggel rendelkező, valamint a megfelelő tapadást nem biztosító géllal rendelkező elektródák többé nem használhatók.

Az elektródákat/szondákat nem szabad átalakítani (pl. ollóval vagy bármilyen más szerszámmal).

Ne rántsa meg az elektródák/szondák elektród kábelét.

Az elektródákat csak tiszta és egészséges bőrön alkalmazza.

Erős testszörzet esetén szükséges a szőrszálak ollóval történő megrövidítése.

Ne nyújtsa meg sem a bőrt, sem az elektródákat az alkalmazásuk során.

Az elektródák bőrről való eltávolítása során kérjük, emelje az elektródákat a szélüktől a közepük felé haladva.

A 2mA/cm²-nél nagyobb effektív áramsűrűségnél a felhasználónak fokozottan figyelnie kell az intenzitás állítására.

Szabványos használatra a 40x40 vagy a 40x80 mm-es felülettel rendelkező öntapadós elektródáink használatát javasoljuk.

Medencefenéki kezelés esetén a saját hüvelyi- és végbélszondáinkat ajánljuk. Ha szondát használ, azt használat után normál mosószerrel kérjük alaposan tisztítsa meg, majd szárítsa is meg teljesen.

Az elektródák bizonyos mennyiségű nikkelt tartalmaznak. Az allergiában szenvedők ellenőrizték ezt a használat előtt.

Ha a **Myolito** használata során bőrirritáció lép fel, azt hagyja abba és jelezze a dolgot az orvosának - az allergiás reakció kizárásának érdekében.



Műszaki adatok

Csatornák:	Két szigetelt, független csatorna
Hullámforma:	Aszimmetrikus, négyzetes, kétfázisú, nulla egyenárammal
Áramerősség:	0 - 80 mA 500 ohm terhelésre 70 mA maximum 1000 ohm terhelésre 65 mA maximum 1500 ohm terhelésre (Csak jelzésértékű, a valódi áramerősség változó, a bőrelektrodóktól függően)
Osztályozás:	Belső táplálású, állandó áramú, folyamatos működésű, BF típusú alkalmazott alkatrészecskék, osztály: IIa (MDD 93/42/EEC), IP20
Frekvencia	1 - 150 Hz (Burst 35 - 150 Hz)
Impulzus szélessége:	50 - 450 μ S (Burst 50 - 200 μ S)
Idő beállítása:	1 perctől 9 óra 59 percig állítható (egyedi program)
Max. feszültség:	180 V terhelés nélkül (70V 1000 ohm terhelésnél)
Elem;	9 Volt 6LR61 /6AM6 javasolt

Szállítási és tárolási körülmények:

0-93% léghőmérséklet, -25 +70 °C közötti hőmérséklet.

Használati körülmények: 0-93% léghőmérséklet,

+5 és +40 °C közötti hőmérséklet, légnyomás 700-1060 hPa.

A készülék méretei: H 11,7 cm/ W 6,6 cm / D 3,3 cm

Az egység tömege: 150 g (elemmel együtt)

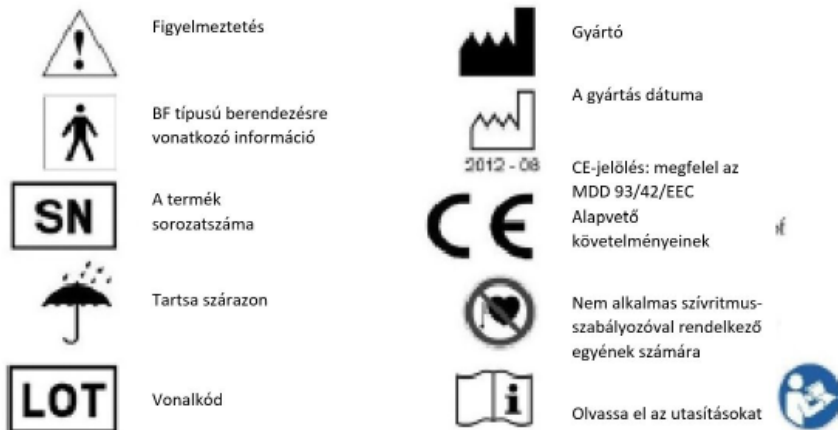
A Myolito védett a 12,5 mm-nél nagyobb átmérővel rendelkező törmelékek bejutásától, továbbá az nem vízálló és IP20-as besorolású.

Az egységet a betegnek kell kezelni. Az eszköz átesett minőségi ellenőrzésen, és eleget tesz a német törvények által előírt, orvosi termékekre vonatkozó szabályoknak és szabályzatoknak (MPG), valamint az Európai Közösség 93/42/EEC orvosi termékekre vonatkozó irányelveinek. Ezért az eszköz a következő CE jelölést viseli: "CE 0123". A sorozatszámot az eszköz hátoldalán találja.



Gyártó: MTR+ Vertriebs GmbH,
Kamenzer Damm 78, 12249 Berlin - www.mtrplus.com

A jelek magyarázata



Karbantartás

A Myolito úgy lett kialakítva, hogy nem igényel karbantartást. Ettől függetlenül kérjük, kövesse az alábbi tanácsokat:

Ha szükséges, kérjük tisztítsa meg a **Myolito**t enyhe mosószerrel és egy nedves törlőruhával. Ne tegye ki a **Myolito**t szélsőséges párának és ne nyomja azt víz alá. A kábelek nedves törlőruhával tisztíthatók. Időről időre kezelheti a kábeleket hintőporral, hogy megakadályozza a repedéseket és meghosszabbítsa az élettartamot.

Alkoholmentes fertőtlenítő folyadékkal nedvesített tiszta törlőruhával tisztíthatja az eszközt. Kérjük, kövesse a folyadék gyártójának utasításait.

A terápia befejeztével, a **Myolito** használható mások által is. Kérjük, előtte tisztítsa le egy enyhe fertőtlenítő szerrel.

Az elem cseréjekor kérjük, 30 percen belül helyezze a készülékbe az új elemeket, miután a lemerülteket eltávolította. Javasoljuk, hogy mindig legyen az eszköz közelében új elem, amire lecserélheti a régijt.

A **Myolito**t nem szükséges kalibrálni.

A **Myolito**t nem lehet javítani és nem tartalmaz a használó által szervizelhető alkatrészeket sem. A **Myolito** semmiféle módosítása nem megengedett.

Garancia

Az MTR+ Vertriebs GmbH 12 hónapos garanciát ad a termékre, mely a kiszállítás dátumától (számla dátumától) kezdődik, a meghibásodás esetén, a **Myolito** ingyenesen szervizelésre vagy cserére kerül. Minden visszatérítést az MTR+ Vertriebs GmbH-nek előre kell engedélyezni.

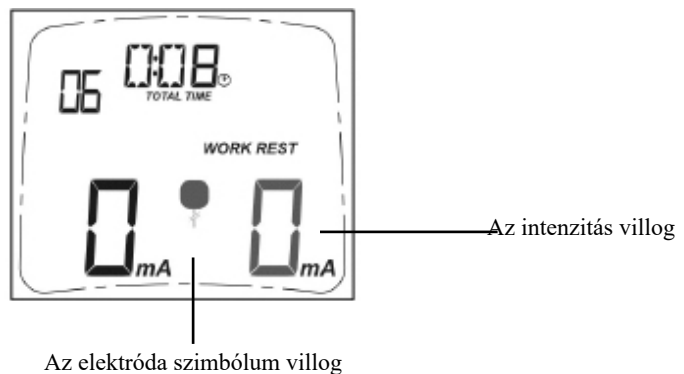
Ebbe a garanciába nem tartozik bele az olyan meghibásodás, amely a **Myolito** túlzott, gondatlan vagy nem megfelelő használatból vagy erő által okozott kárból ered.

A garancia akkor is érvényét veszti, ha az MTR+ Vertriebs GmbH gyártó nem adta írásos engedélyt az elvégzett javításhoz vagy szervizeléshez. Enélkül az írásos engedély nélkül, a gyártó nem veszi vissza a készüléket.

A gyártó fenntartja a jogot a műszaki változtatásokhoz, amik a kezelés sikerességére, a készülék vagy tartozékainak működésének javítására irányulnak.

Biztonsági beállítások

1. A + gombok inaktíválódnak egy perccel a program futásának elindulása után, hogy elkerülje a nem szándékos intenzitásnövelést. Ezt a lezárást a + gomb egymás után háromszori lenyomásával oldhatja fel. Ekkor újabb egy percig emelheti az intenzitást.
2. Ha az áramkör megszakad használat közben (> 6 mA), például az egyik elektróda leesésével vagy egy szakadt vezeték miatt, az eszköz azonnal leállítja a stimulációt és a kijelzőn egy villogó elektróda jelenik meg. Az érintett csatorna szintén villogni fog.
3. Ha valamelyik fázis a végéhez ér, az intenzitás automatikusan 8 mA-re esik és a felhasználónak kell azt megemelnie ismételten a kívánt intenzitásra.



Valós idejű óra beállítása

A **Myolito** rendelkezik egy “Valós idejű órával”, ami mutatja az évet, hónapot, napot, órát, és percet, valamint lehetővé teszi a kezelés részletes statisztikáinak tárolását.

A dátum és idő beállításához válassza ki a 12. egyedi programot, és nyomja le az **S**-gombot legalább 5 másodpercig. Ekkor eléri a konfiguráció üzemmódot. Nyomja meg az **S**-t még egyszer 10 másodpercig.

Az A csatorna (bal oldal) +/- gombjaival előreléphet a következő értékekhez

- óra (jele: H)
- perc (jele: MI)
- nap (jele: dA)
- hónap (jele: MO)
- év (jele: Y)

A megfelelő érték villog és a B csatorna (jobb oldalon) +/- gombjaival változtathatja meg. Végül pedig el tudja menteni a beállításait a PRG-gomb még egyszeri megnyomásával.

A kezelés elkezdése előtt, kérjük egyszer állítsa be az órát, amennyiben az szükséges.

Ha a **Myolito** 30 percnél tovább volt elem nélkül, az órát lehet, hogy újra be kell állítani.

Kijelzői és működési elemek

„On/Off”: A gomb egyszeri lenyomásával az eszközt be- vagy kikapcsolhatja.

„+/- gombok”: Ezekkel a gombokkal állítható az A és B csatorna intenzitása. Az eszköznek két vezérelhető kimeneti csatornája van, az A és a B. Amikor lenyomja ezeket a gombokat, az intenzitás 1 mA-enként csökken vagy növekszik. 60 másodperccel a legutolsó intenzitás állítás után további állítás nem lehetséges egy elektronikus akadály miatt. A „+” gomb háromszori megnyomása eltávolítja az akadályt és az intenzitás újra állíthatóvá válik.

Az intenzitás bármikor csökkenthető.

A PC12 program konfigurációja során váltani a bal „+/-” gombokkal (A csatorna) a programozható paraméterek között lehet váltani, míg a jobb „+/-” gombokkal (B csatorna) a kívánt érték vagy a paraméternek megfelelő adat állítható be. Így állíthatja be az alkalmazás időtartamát, a stimuláció módját, a frekvenciát és az impulzusszélességet.

„P”: Ezzel a gombbal választhatja ki a 01-11. előre beállított programokat, vagy az egyedi PC12 programot.

Nyomja le a „P”-gombot egyszer, miközben bármilyen programot futtat, hogy nullára csökkentse a mA-t mindkét csatornán és szüneteltesse a programot. A „P”-gomb újbóli megnyomása leállítja a programot

A „P”-gombot három másodpercig nyomva tartva ki tudunk lépni a statisztikák menüpontból, anélkül hogy azokat kitörölnénk. A **Myolito** visszatér a kiválasztott menü kezdőképernyőjére és a zárás törlésre kerül.

A „P”-gomb eltávolja az egyedi program üzemmód változtatásait és visszatér a kezdőképernyőre.

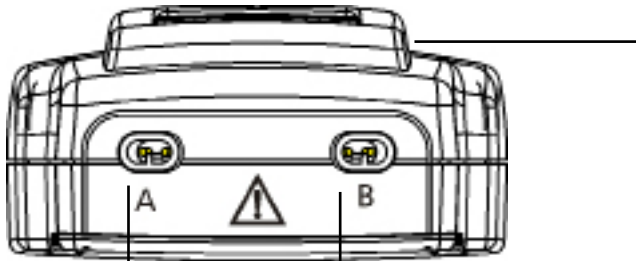
„S”: Ezzel a gombbal állíthatja be a 12. programot. Nyomja le az „S”-gombot legalább 3 másodpercig a PC12 programban, hogy átállíthassa az egyedi programot. Az „S” gomb 10 másodpercig történő másodszeri lenyomásával beléphet a valós idejű óra (RTC) beállításához. Nyomja le az „S” gombot bármely futó program alatt, hogy mindkét csatornán nullára csökkentse a mA-t és szüneteltesse a programot. Az „S” gomb másodszeri megnyomásával visszatér a programba és az áramerősség egy másodperc alatt visszaáll a korábban beállított intenzitás-szintre.

Az „S” gomb 5 másodpercen keresztül megnyomásával, miközben a statisztikák vannak megjelenítve, a „DEL” kerül kiírásra. Az „S” gomb újbóli 5 másodpercig tartó lenyomása kitörli a statisztikákat és visszaállítja az egyedi programot az alapértelmezett értékekre és az RTC beállítási képernyőt mutatja. Kapcsolja ki az egységet, ha nem akarja kitörölni a statisztikát.

Az egységet normális használat során kézzel kell tartani. Az övcsipesz csak ideiglenes segítségként van jelen.

A műszer leírása

Csipesz



A csatorna B csatorna
Vezetékek csatlakozói



LCD kijelző

Beállítás

bal +/- gombok
(A csatorna)

Program kiválasztása

jobb +/- gombok
(B csatorna)

Be / Ki

Előre beállított programok (01 - 11)

Előkészületek:

Győződjön meg róla, hogy a **Myolito** ki van kapcsolva. Tisztítsa meg a kezelendő bőrfelületet tiszta vízzel. Ezt követően ellenőrizze, hogy minden csatlakozó megfelelően csatlakozik-e az elektródák és az eszköz foglataihoz. Helyezze el a hüvelyi-/végbélszondát vagy a tapadós elektródákat a megtisztított területre, a kézikönyv 25-27. oldalán található tanácsok szerint.

A **Myolito** egy 9 voltos laposelemmel működik. Nyissa fel az elemtartót az eszköz hátulján a fedő felfelé nyomásával és helyezze be az elemet kézzel. Kérjük az elemet a jelölt polaritásnak megfelelően helyezze be. A **Myolito** működésre készen áll.

Ha az elem feszültsége túl alacsony, az elem szimbólum villogni fog az LCD kijelzőn. Kérjük, ekkor cserélje ki az elemet. Az üres elemek speciális hulladéknak számítanak, így megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni őket, vagy újra kell hasznosítani. Az elemeket soha ne dobja ki a háztartási hulladék közé.

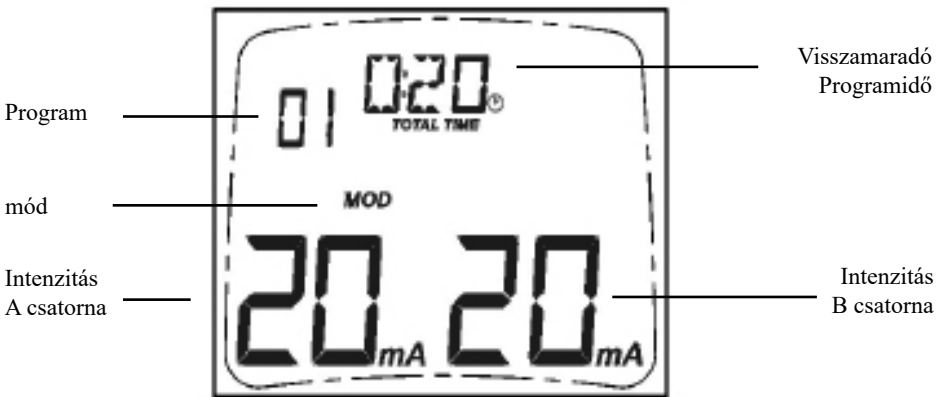
Beállítás

1. Nyomja meg egyszer a "**Be/Ki**" gombot.

A **Myolito** most be van kapcsolva. Az utoljára használt program jelenik meg a képernyőn. A program paramétereit, a kezelés módját és a teljes kezelési időt meg fog jelenni a képernyőn.



2. A „P” gomb megnyomásával választhat az alábbi programok közül:
01 – 11 (előre programozottak).
3. Ezt követi a "+/-" gombok lenyomása a használt csatornák alatt. A kiválasztott program automatikusan elindul és az LCD-kijelzőn megjelenik az intenzitás milliampereben (mA).



A felső sorban látja a programból fennmaradó időt, az alsóban pedig az egyes csatornákon alkalmazott intenzitást. A „+” gomb újbóli megnyomásával a stimuláció intenzitása növekszik. A „-” gomb újbóli megnyomásával a stimuláció intenzitása csökken. Az intenzitás beállításakor fontos, hogy az elektromos áram érzékelhető legyen, de soha ne okozzon kényelmetlenséget.

4. Ha félbe szeretné szakítani a programot, nyomja meg az "S" gombot egyszer, ekkor a program szünetel. A program folytatódik, amikor még egyszer lenyomja a gombot. Ebben az esetben az intenzitás másodpercenként nő a korábban használt értékig.

5. A "P"-gomb lenyomásával is szüneteltetheti a programot, és folytathatja új intenzitási beállítással, ha lenyomja a + gombot. A "P"-gomb ismételt lenyomásával leállítja a programot.

6. A Myolito kikapcsol az „On/Off” gomb megnyomásával vagy automatikusan egy perccel a program befejezése után.

Az egyedi program Beállítása (12)

1. Kapcsolja be a **Myolito**t az „**On/Off**” gomb megnyomásával.
2. Válassza ki a PC12 programot a "**P**"-gombbal.
3. Nyomja le az "**S**" gombot legalább három másodpercig. A **Myolito** programozó módba vált és az idő, ami a program hosszát mutatja, villog, ezzel jelezve, hogy ez a funkció módosítható.
Ezután kérjük, használja a bal oldali "+" gombot, hogy eltávolja a beállítást és a következő lépésre térjen. A jobb oldali "+/-" gombokkal a kiválasztott, villogó paramétereket lehet változtatni.
4. A jobb „+/-”gombokkal állítsa be a fázis kívánt hosszát.
5. A bal oldali "+" gomb lenyomásával eltávolhatja a beállításait és a következő lépéshez juthat. Az üzemmód villogni kezd az LCD-n és kiválaszthatja a kívánt üzemmódot a jobb oldali "+/-" gombok segítségével

Ha a "**CONT**" vagy "**BURST**" lehetőséget választotta, beállíthatja a frekvenciát (**Hz**) és az impulzusszélességet (**µS**).

Ha a "**MOD**" lehetőséget választja, a következő paramétereket állíthatja át:

- a frekvencia felső határa (**Hz HI**)
- a frekvencia alsó határa (**Hz LO**)
- az impulzusszélesség felső határa (**µS HI**)
- az impulzusszélesség alsó határa (**µS LO**)
- az intenzitás alsó határa (**AdJ**) - a kijelző jobb alsó sarkában mutatja az 0,5 és 1,0 közötti értékeket. Ez azt jelenti, hogy az áramerősség intenzitása az eredetileg beállított mA-érték modulációs idején belül 50% (=0,5) és 100% (=1,0) között növelhető vagy csökkenthető. Az intenzitás felső határa (100%) mindig a felhasználó által eredetileg beállított mA-érték. Egy modulált programban
 - az intenzitás soha nem nőhet az eredetileg beállított intenzitás 100%-a fölé.
- modulációs idő (**TM** - lehetséges választás: 2 másodperctől 60 másodpercig)

A Sűrű-Diszperz-Stimulálás programozása Prof. Han (**CONT + BURST**) szerint nem lehetséges.

Ha a „**WORK/REST**”- ritmust választotta, az alábbi paramétereket tudja beállítani:

- frekvencia (**Hz**)
- impulzusszélesség (**µS**)
- munkaidő (**WORK**)
- pihenőidő (**REST** = felépülési idő)
- pulzus gyorsítási idejének növelése / csökkentése (**RU**)
- pulzus lassítási idejének növelése / csökkentése (**Rd**)
- az A és B csatornák egyidejű (**SY**) vagy váltó (**AL**) kimenete. Ha az „**SY**”-t választotta, be tudja programozni a **késleltetés**-idejét (**DL**) 0 és 5 mp. közötti értékkel A és B csatorna között.

6. Az „**S**” gomb megnyomásával, be tudja állítani a program következő fázisát. Az aktív fázist a képernyő tetején villogó szám jelöli.

A számjegyek száma mutatja a beállított fázisok számát a programban.

Maximum 5 fázist hozhat létre a beállítható programban. Ha 5-ről csökkenteni akarja a beállított fázisok számát, akkor egyszerűen állítsa 0-ra az első törölni kívánt fázis idejét.

7. A programozás a „**P**” gomb lenyomásával fejeződik be, ekkor a program raktározásra kerül.

A kiválasztható frekvencia és impulzusszélesség beállítások:

Folytonos üzemmódban: 1 - 150 Hz, 50 - 350 µS

Folyamatos üzemmód: 35 - 150 Hz, 50 - 200 µS

Modulált üzemmód: 1 - 150 Hz, 50 - 350 µS

Munka/pihenés üzemmód: 1 - 150 Hz, 50 - 450 µS

Ha a frekvencia > 100 Hz, az impulzus szélessége korlátozott 350 µS-re.

Az alábbi beállításokat ejtheti meg:

- Frekvencia 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15 Hz, majd 5 Hz-es lépésekben maximum 150 Hz
- Impulzusszélesség: 50-től 450 µS-ig 10 mikroszekundumos lépésekben
- Áramerősség: 50-100%, 10%-os lépésekben
- Modulációs idő: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 20, 30, 40, 50, 60 másodpercig
- Munkaidő 2-99 másodperc 1 másodperces lépésekben
- Gyorsítási idő: 0,1-9,9 másodperc 1 másodperces lépésekben
- Lassítási idő: 0,1-9,9 másodperc 1 másodperces lépésekben
- Pihenőidő: 2-99 másodperc 1 másodperces lépésekben
- Késleltetés: 0,0-5,0 másodperc 0,1 másodperces lépésekben
- Menet ideje: 1-599 perc 1 perces lépésekben

Programok

PRG 01-04 = Fájdalom csökkentése és/vagy megszüntetése

PRG 05 = Izom pihentetése és méregtelenítése, a mérgeanyagok metabolikus eltávolításának felgyorsítása, izomgörcsök megelőzése

PRG 06 = Izom helyreállítása, izom erősítése, izomfáradtságnak való ellenállás növelése - nagy megerőltetés

PRG 07 = Izom helyreállítása, izom erősítése - kisebb megerőltetés

PRG 08 = Kényszeres inkontinencia kezelése

PRG 09 = Stressz inkontinencia kezelése

PRG 10 = Széklet és stressz inkontinencia kezelése

PRG 11 = Széklet és stressz inkontinencia kezelése

A PRG 12-be legfeljebb 5 különböző fázist be lehet állítani

Program	1	2	3	4
mód	MOD	CONT	BURST	HAN
Frekvencia	70-110 Hz	110 Hz	80 Hz	100/2 Hz
Impulzus szélessége:	200-100 μ S	175 μ S	150 μ S	200/350 μ S
Futási idő	30 perc	30 perc	30 perc	30 perc
Program	5	6	7	8
mód	MOD	W/R	W/R	CONT
Frekvencia	8-12 Hz	50 Hz	35 Hz	10 Hz
Impulzus szélessége:	300-200 μ S	300 μ S	450 μ S	250 μ S
Futási idő	30 perc	20 perc.	20 perc.	30 perc
Gyorsítás		1 mp.	1 mp.	
Lassítás		1 mp.	1 mp.	
Munkaidő		10 mp.	3 mp.	
Pihenőidő		20 mp.	15 mp.	
Program	9	10	11	12
mód	W/R	W/R	W/R	választható
Frekvencia	30 Hz	40 Hz	40 Hz	1-150 Hz
Impulzus szélessége:	250 μ S	300 μ S	250 μ S	50-450 μ S
Futási idő	20 perc.	20 perc.	20 perc.	1-599 perc
Gyorsítás	1 mp.	1 mp.	1 mp.	0,1-9,9 mp.
Lassítás	1 mp.	1 mp.	1 mp.	0,1-9,9 mp.
Munkaidő	6 mp.	6 mp.	10 mp.	2-99 mp.
Pihenőidő	15 mp.	15 mp.	20 mp.	2-99 mp.

Rövidítések:

AdJ:	Intenzitás állítása
AL:	Az A és B csatorna alternáló működése
BURST:	A folyamatos üzemmód 2-szer 9 impulzust küld másodpercenként.
CONT:	A folytonos üzemmódban állandó, változatlan áramot használunk
dA:	Nap
dEL:	Törlés
dL:	Az A és B csatornák közötti késleltetés
HI:	Felső érték (magas)
HZ:	Hertz, a másodpercenkénti impulzusok frekvenciájának mértékegysége.
LO:	Alsó érték
mA:	Az elektromos áramerősség mértékegysége, milliamper.
MOD:	A modulált üzemmódban a frekvencia és/vagy az impulzusszélesség és/vagy az intenzitás előre meghatározott ritmus alapján változik.
Rd:	Lassítás
RU:	Gyorsítás
SEC:	Másodperc
SY:	Az A és B csatorna szinkronizált működése
TI:	idő
TM:	A modulációs intervallum időtartama
W/R:	Munka/Pihenés üzemmód
μS:	Mikroszekundum, minden impulzus hosszúságának mértékegysége.

ZÁRÓ-gomb és Statisztikák

A **Myolito** rendelkezik azzal a képességgel, hogy egy adott programot helyben tud rögzíteni úgy, hogy más programot vagy beállítást nem lehet kiválasztani vagy megváltoztatni. Így az orvos vagy gyógytornász biztosíthatja, hogy a betege csak a neki kiválasztott programot használja. A gyógytornász a kijelzőtől bármikor leolvashatja a betege teljesítését, ha akarja. Így értékelhetővé válik, hogy a műszer a doktor utasításainak megfelelően lett-e használva (mennyiség, intenzitás stb.)

Ennek eléréséhez az elemtartóban található ZÁRÓ-gombot egy kis tüvel egyszer meg kell nyomni (az elektróda kábeleinek fémtűi megfelelők erre). A zárás szimbólum megjelenik a kijelzőn és a programot nem lehet megváltoztatni a "P"-gomb lenyomásával. A ZÁRÓ-gomb ismételt lenyomásával az alábbi statisztikák válnak leolvashatóvá a kijelzőn:



Ha a program nem volt lezárva, kétszer kell lenyomni a ZÁRÓ-gombot, hogy a memóriát olvashassuk. A statisztikákat mindig elkészíti az eszköz, ha le van zárva, ha nem. A statisztikákat 60 napnyi használat után vissza kell állítani, vagy ha más személy kezdi használni az eszközt.

Részletesebb információkért nyomja le a + gombot a bal csatornán (A). Ekkor az első kezelés adatait látja az első napon.

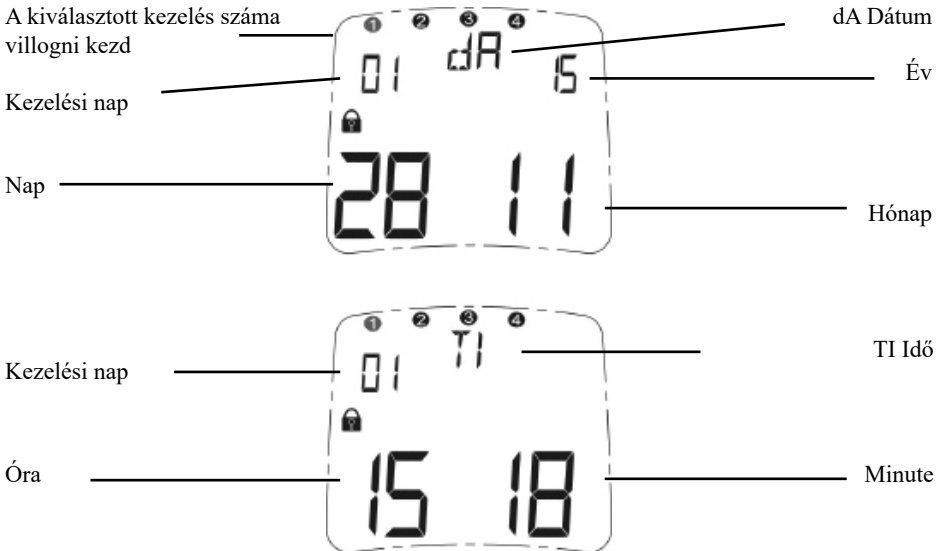
A kiválasztott kezelés világitani kezd



ZÁRÓ-gomb és Statisztikák

A következő kezelések a kiválasztott napra, egymás után, az "S"-gomb lenyomásával. A következő napot az A csatorna + gombjának lenyomásával érheti el. Tartsa lenyomva az A+ vagy A- gombok valamelyikét három másodpercig, és visszatér a globális statisztika képernyőhöz.

Ha egy bizonyos kezelés idejére és dátumára kíváncsi, nyomja le a jobb oldali +/- gombok valamelyikét (B csatorna). Ezekkel a gombokkal a kezelési adatok, a dátum és az idő között választhat.



Az adatok a megtekintés után is tárolva maradnak, így a kezelés ellenőrzése bármikor lehetséges. Maximum 60 napnyi adat tárolható, naponta 5 kezeléssel. Amikor a 60. napot eléri, elkezdődik a legkorábbi napok felülírása. A napok száma növekedni fog (61, 62, ... egészen max. 180-ig) és kijelzésre kerül, ha az egység kioldott, amíg a **Myolito** újra nincs indítva.

Ha a P gombot három másodpercig nyomva tartja, visszatér a kiválasztott program kezdőképernyőjére. Az eszköz nem lesz lezárva. Nyomja le a zárógombot a lezáráshoz, ha szükséges.

Ha nem nyomja meg a „P” gombot 3 másodpercig, akkor kikapcsolhatja az egységet, hogy újraindításkor továbbra is lezárt maradjon.

A statisztikát vissza kell állítani, ha egy másik beteg kezdi el használni az eszközt. Nyomja meg a ZÁRÁSt, hogy belépjen a statisztikákhoz, valamint nyomja meg az "S"-t kétszer 5 másodpercig minden alkalommal. Ekkor minden beállítás, és a PC12 program is visszaáll. A **Myolito** alapbeállításra kerül és a statisztikák törlődnek.

Elektródák elhelyezése (EMS)

A legjobb hatás eléréséhez, az egyik elektródát a megfelelő izom motoros pontjára kell tenni, ha lehetséges. Próbálja megtalálni ezt a pontot az elektróda gyengéd mozgásával. A másik elektródát az izom távolabbi végére kell csatolni. Ugyanakkor, abban az esetben is jó eredményt érhet el, ha az elektródákat a megfelelő izom két végére teszi.

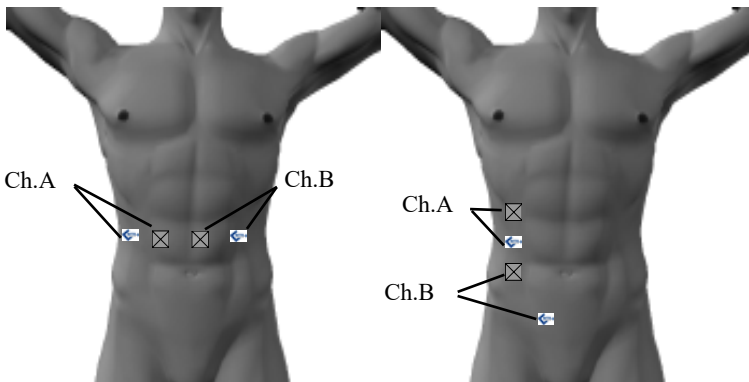
☞ = piros vezeték csatlakozás és = ■ fekete vezeték csatlakozás

A stimuláció során kérjük, tartsa magánál az eszközt, hogy azonnal abbahagyhassa a kezelést, ha az áram kellemetlenné válik.

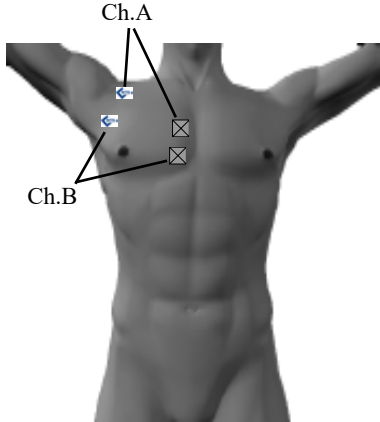
Kérem, kövesse a jelen kézikönyv 25-27. oldalán leírt figyelmeztetéseket és elektróda elhelyezési módokat.



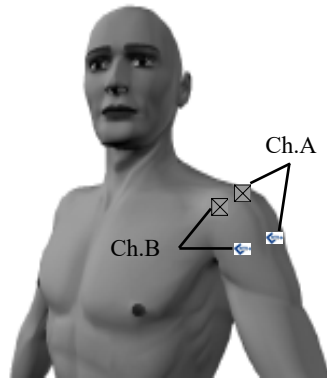
Elektródák elhelyezése (EMS)

**Hasizmok 1****Hasizmok 2****Derékvonal formálása****Ferde hasizmok**

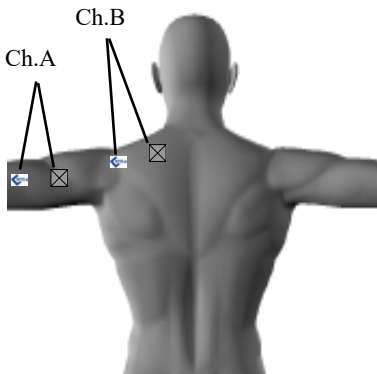
Elektródák elhelyezése (EMS)



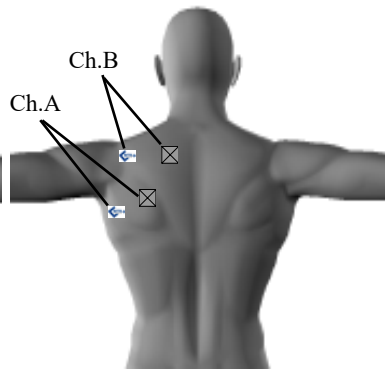
Mellizom



Deltaizom

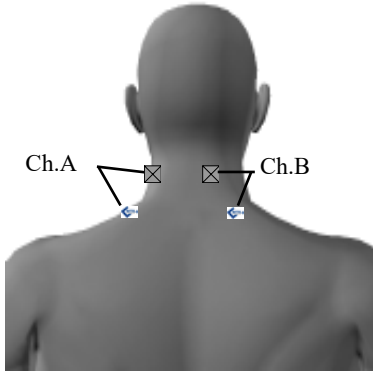


Vállak

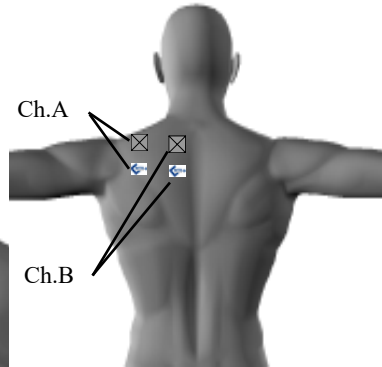


Csuklyásizom

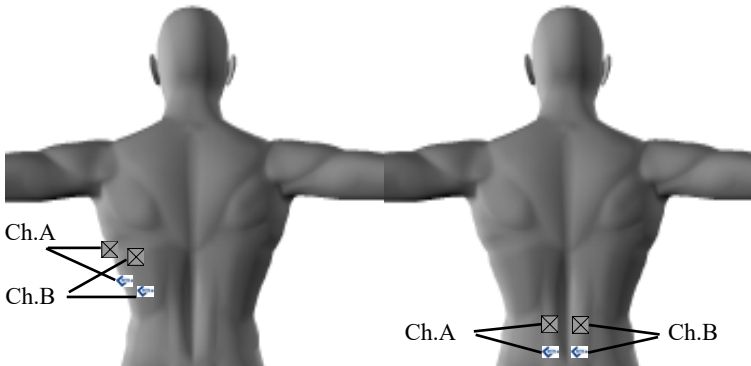
Elektródák elhelyezése (EMS)



Nyak



Felső hát

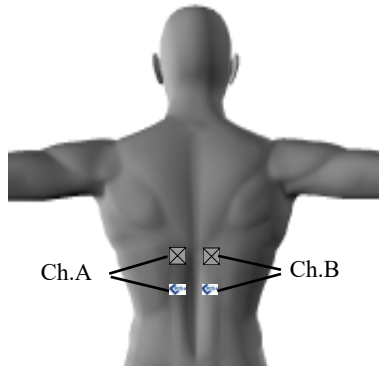


Széles háti izom

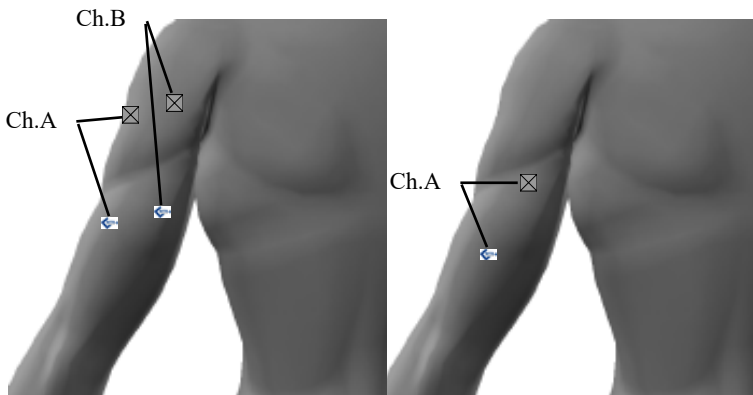


Derék

Elektródák elhelyezése (EMS)



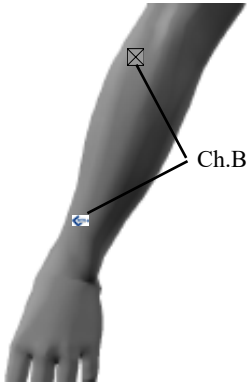
Gerencfesztők



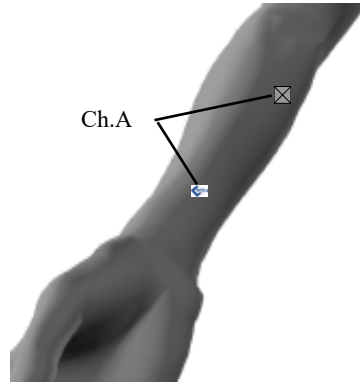
Tricepsz

Bicepsz

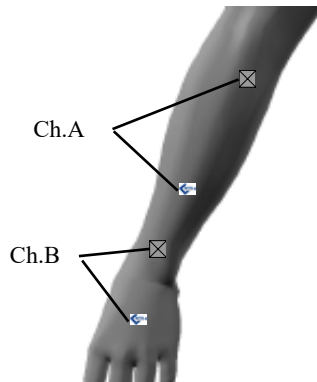
Elektródák elhelyezése (EMS)



Csuklófeszítő



Csuklóhajlító

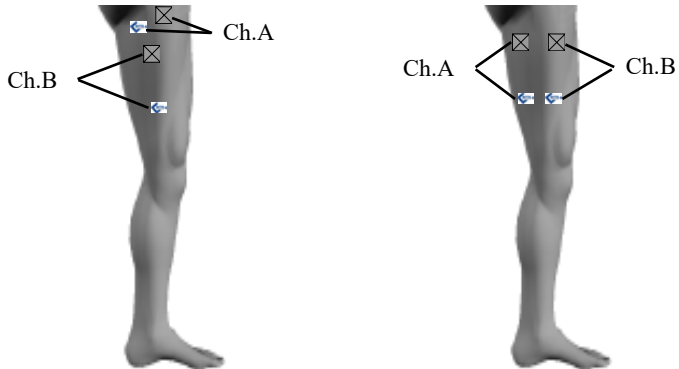


Csukló

Elektródák elhelyezése (EMS)

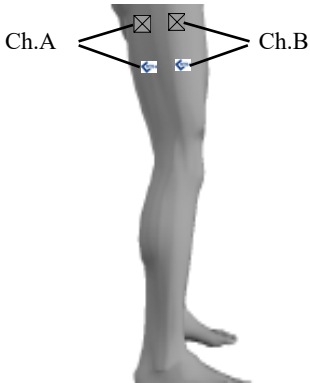


Farizmok és lábak

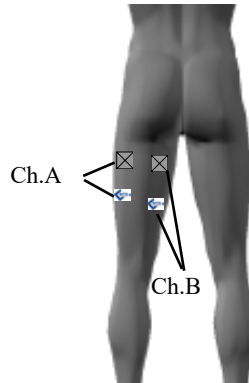


Belső combközelítő izmok

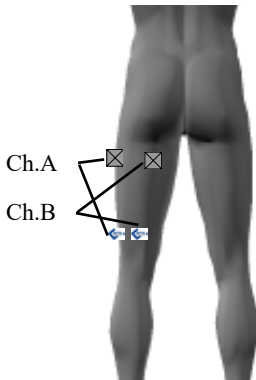
Elektródák elhelyezése (EMS)



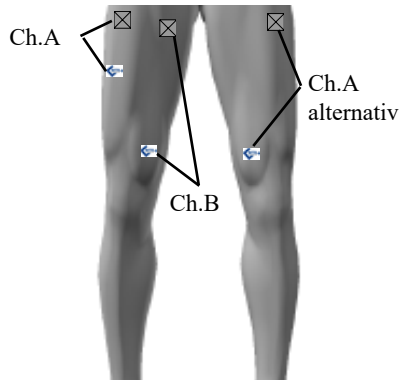
Külső comb



Kétfejű combizom

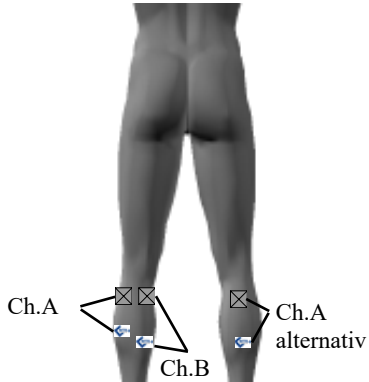


Combhajlító

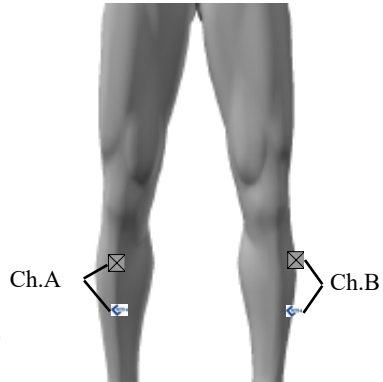


Négyfejű combizom

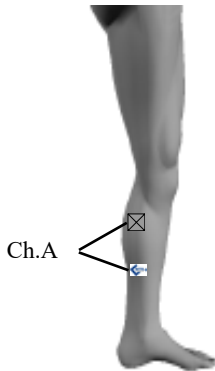
Elektródák elhelyezése (EMS)



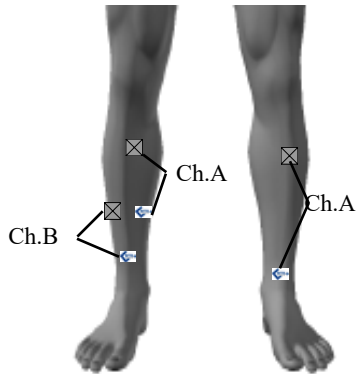
Vádli



Tibialis anterior

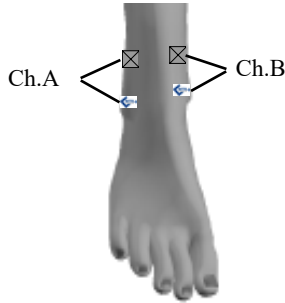


Tibialis posterior



Lábfejemelő

Elektródák elhelyezése (EMS)



Bokák

Elektródák elhelyezése (TENS)

A legtöbb esetben nagyon egyszerűen találhat megfelelő pontokat az elektródák elhelyezésére. Ajánlott tanácsot kérni az orvosától vagy gyógytornászától az elektródák elhelyezéséről. Azt javasoljuk, hogy az elektródákat a fájdalmas terület két oldalára helyezze, ha nem érhető el más tanács.

Az elektródák közötti távolság ne legyen több mint 20 cm. Az elektródák polaritásának nincs jelentősége a TENS terápiában.

Lehetséges felhelyezési pontok a következő oldalakon.

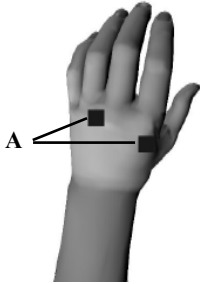
Az intenzitást úgy kell beállítani, hogy az érezhető és utána csökkenthető legyen. Az intenzitás beállításának nem szabad látható izomkontrakciót okoznia.

A stimuláció során kérjük, tartsa magánál az eszközt, hogy azonnal abbahagyhassa a kezelést, ha az áram kellemetlenné válik.

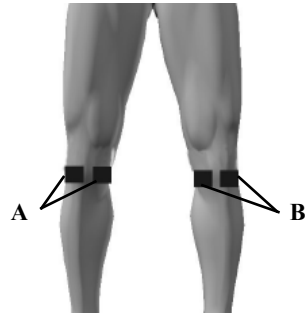
Kérjük, győződjön meg róla, hogy követte a kézikönyv 25-27. oldalán található tanácsokat az elektródák felhelyezéséről.



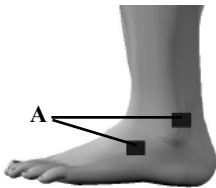
Elektródák elhelyezése (TENS)



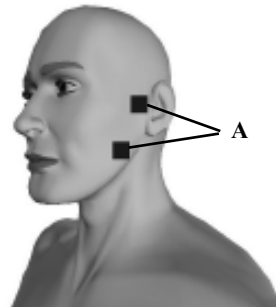
Ujj ízületi artrózis



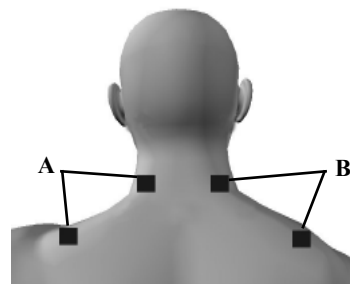
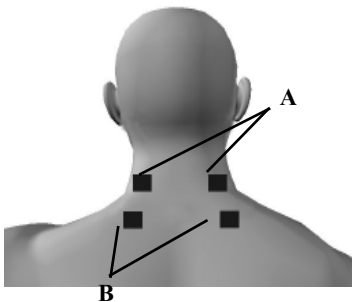
Térd ízületi artrózis



Bokafájdalom

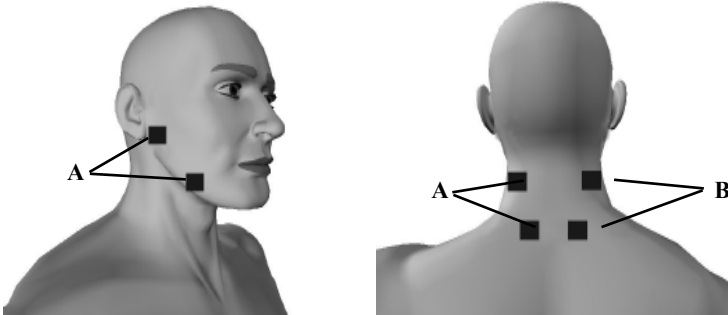


Arcidegszába

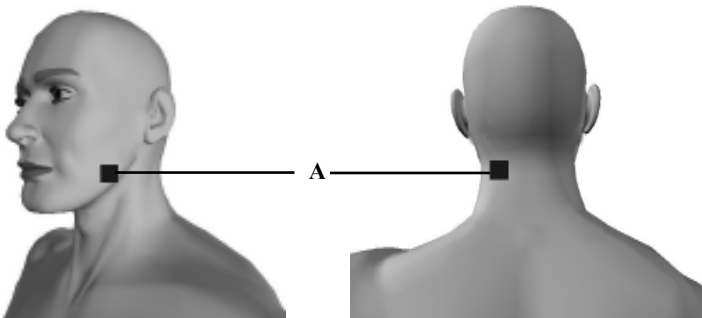


Nyaki fájdalmak (2 Helyen)

Elektródák elhelyezése (TENS)

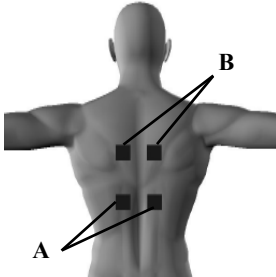


Állkapcsi szindróma

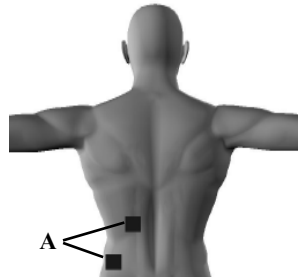


Fogfájás

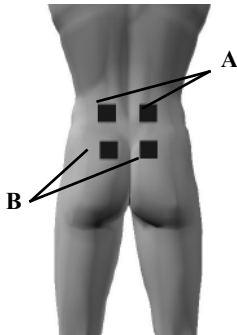
Elektródák elhelyezése (TENS)



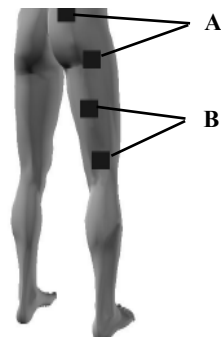
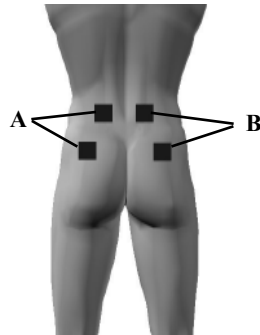
Hátfájás



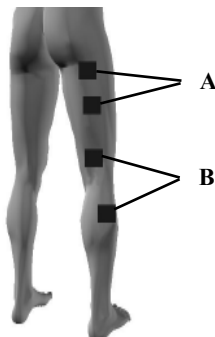
Övsömör



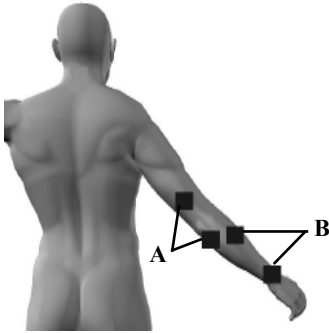
Agyéki fájdalom (2 Helyen)



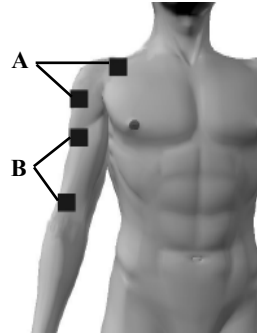
Ülőideg gyulladás (isiász) fájdalom (2 Helyen)



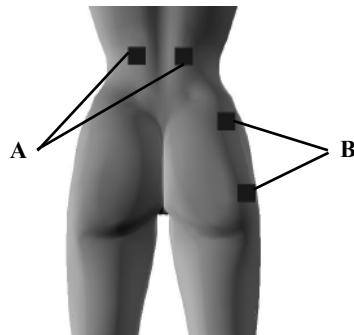
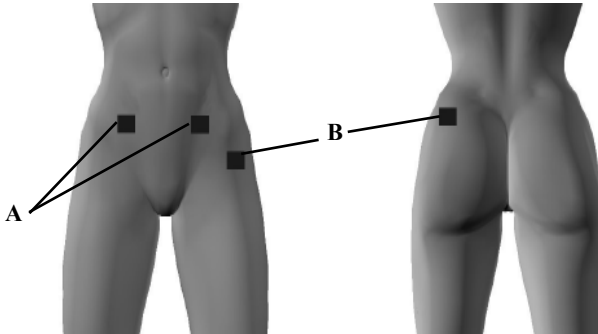
Elektródák elhelyezése (TENS)



Epicondylitis



Vállfájdalom



Menstruációs fájdalom

Hulladék ártalmatlanítása

Az európai szabályzatoknak megfelelően [1], a használt elektromos és elektronikus eszközöket nem lehet a háztartási vagy a nem szelektíven gyűjtött települési hulladékok közé helyezni.

Használjon külön gyűjtőket. Érdeklődjön önkormányzatánál vagy tanácsánál a gyűjtőrendszerek elérhetőségéről. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókra vagy szeméttelpekre huttatja, veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe, majd a táplálékláncba jutva kárt okozhatnak az állatok és emberek egészségében és jólétében.

[1] Európai Közösség irányelv: 2012/19/EU , mely az elektromos és elektronikus hulladékokról szól.



Az elemek újrahasznosítása

Az elemeket ki kell cserélni, ha lemerülnek vagy már nem működnek. Az elemek, amiket a **Myolito**hoz kapott, újrahasznosíthatók. Távolítsa el az elemeket az egységből, majd kövesse a helyi újrahasznosítási irányelveket.

Irodalom

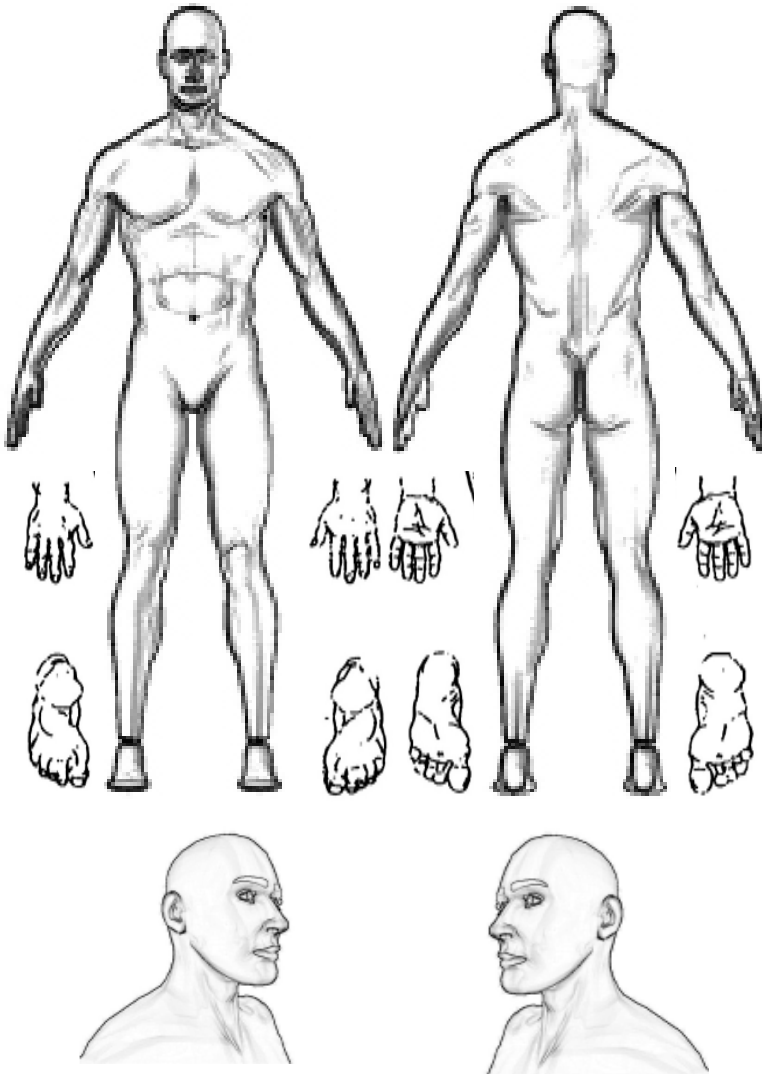
A kézikönyv témáiról találhat egy irodalomlistát a weboldalunkon, a "www.mtrplus.com"-on.

Szerzői jog

A változtatás jogát fenntartjuk.

Ezen kézikönyv nyomtatása vagy másolása - rövidített formában is - tilos az "MTR+ Vertriebs GmbH" írásos beleegyezése nélkül.

Anatomie Anatómia



Markieren Sie falls notwendig die Elektrodenanlagepunkte.
Ha szükséges, jelölje be az elektróda elhelyezést.

Elektromágneses kompatibilitás

Ha a műszert az ebben a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja, az megfelel az orvosi elektromos rendszerek IEC 60601-1 biztonsági követelményeinek. A **Myolito** az ellenőrzés során megfelelt az IEC 60601-1-2: 2014 szabványban az orvosi termékekre meghatározott határértékeknek. Ezek a határértékek a felhasználó biztonságát szolgálják az elektromágneses zavarok tekintetében.

A **Myolito** egy B osztályú eszköz, amely alkalmas otthoni ellátásban való és tipikus kórházi körülmények közötti használatra is.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata - elektromágneses kibocsátások		
A Myolito egység az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra lett tervezve. A Myolito felhasználójának kell gondoskodnia róla, hogy ilyen körülmények között használják.		
Kibocsátás teszt	Teljesítés	Elektromágneses környezet – irányelvek
RF kibocsátás CISPR 11	1. Csoport	A Myolito RF energiát csak a saját belső működéséhez használ. Így az RF kibocsátás nagyon alacsony és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közeli elektromos berendezésekben.
RF kibocsátás CISPR 11	B Osztály	A Myolito megfelel minden intézményben történő használatra, beleértve a háztartási és orvosi intézményeket is, és azokat, melyek közvetlen kapcsolatban állnak a nyilvános alacsony feszültségű táphálózattal, ami a háztartási célokra használt épületeket látja el.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható	
Feszültségingadozás/ villogás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható	

Kérjük, kövesse az alábbi figyelmeztetéseket a készülék használatakor:

Ne használja a **Myolito**t nagyfrekvenciás sebészeti eszközök közelében vagy mágnesrezonancia képalkotásra használt, rádiófrekvenciától védett szobában, ahol az elektromágneses zavarok intenzitása magas.


Kerülje az eszköz használatát, ha az más eszközhöz hozzáér vagy annak tetején van és befolyásolja a **Myolito** teljesítményét. Ha ez mégis szükséges, akkor mind a **Myolito**t, mind a másik eszközt ellenőrizni kell, hogy megfelelően működnek-e.

Más kiegészítők vagy vezetékek használata, melyet nem a gyártó ajánlott vagy biztosított, magasabb elektromágneses kibocsátáshoz vezethet vagy csökkent elektromágneses immunitáshoz, mely nem megfelelő működéssel jár.

Hordozható RF kommunikációs eszközöket (beleértve a perifériákat is, mint az antenna-vezetékek és külső antennák) nem lehet 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni a **Myolito** bármelyik részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott vezetékeket is. Máskülönb a felszerelés teljesítményének csökkenése alakulhat ki.

A **Myolito** teljesítményét befolyásolhatja, ha az 300 és 400 MHz közötti frekvenciának van kitéve. Ha a **Myolito** ki van téve ilyen frekvenciákon működő RF eszköznek, az áramerősség teljesítménye csökkenhet. Ha ez előfordul, távolodjon el az RF eszköztől és a teljesítmény stabilizálódni fog, ha a **Myolito** a megfelelő helyre kerül.

Elektromágneses kompatibilitás

Útmutató és a gyártó nyilatkozata - elektromágneses immunitás			
A Myolito az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra lett tervezve. A Myolito felhasználójának kell gondoskodnia róla, hogy ilyen körülmények között kerüljön az felhasználásra			
Immunitás teszt	IEC 60601 Teszt szint	Teljesítés szint	Elektromágneses környezet - útmutató
Elektrosztatikus kísülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	A padló anyaga fa, beton vagy kerámialap legyen. Ha a padló szintetikus anyaggal van fedve, a relatív páratartalomnak le- galább 30%-nak kell lenni
Elektromos gyors tranzienst/ sorozatos IEC 61000-4-4	Tápvezetékek: ±2 kV bemeneti/kimeneti vezetékek: ±1 kV	Nem Alkalmazható	A Myolito elemmel működik
Áram IEC 61000-4-5	vezeték(ek) között: ±1 kV. vezeték(ek) és földelés között: ±2 kV. 100 kHz ismétlési frkv.	Nem Alkalmazható	A Myolito elemmel működik
Feszültségszökkenés, rövid megszakítások és feszültség- változások a tápegység beme- neti vezetékein IEC 61000-4-11	0°, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225°, 270 ° és 315 ° fázisoknál 0% U_T , 0,5 ciklushoz A 0° egyes fázisnál 0% U_T ciklushoz 1 70% U_T , 25/30 ciklushoz 0% U_T , 250 ciklushoz 0% U_T ciklushoz 300	Nem Alkalmazható	A Myolito elemmel működik
Teljesítményfrek- venciás (50/60Hz) mágneses mezők IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	A teljesítményfrekvenciás mágneses mezőknek tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetben egy tipikus helyre jellemző szinten kell lenniük.
Vezetett RF IEC61000- -46	150KHz - 80MHz: 3Vrms 6Vrms (ISM-ben és amatőr rádiósávokban)	Nem Alkalmazható	A Myolito elemmel működik
Sugárzott RF IEC61000- -43	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	Az alábbi jellel jelölt felszerelés közelében interferencia alakulhat ki: <div style="text-align: right;">  </div>
. MEGJEGYZÉS: 1 U_T az a.c. hálózati feszültség a tesztszint alkalmazása előtt. MEGJEGYZÉS: 2 80 MHz-nél a magasabb frekvenciatarományt alkalmazzuk. MEGJEGYZÉS: 3 Ezek az irányelvek nem minden szituációban érvényesek. Az elektromágneses terjedést befolyásolja a szerkezetek, tárgyak és emberek elnyelő- és visszaverő képessége.			

Elektromágneses kompatibilitás

Útmutató és a gyártó nyilatkozata - elektromágneses immunitás

A **Myolito** az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra lett tervezve. A **Myolito** felhasználójának kell gondoskodnia róla, hogy ilyen körülmények között kerüljön az felhasználásra

	Teszt Frekvencia (MHz)	Band (MHz)	Szervíz	Moduláció	Moduláció (W)	Távolság (m)	IMMUNITÁS TESZT SZINT (V/m)
Sugárzott RF IEC61000-43 (Vizsgálati előírások a BURKOLATI PORT és IMMUNITÁS az RF közötti vezeték nélküli kommunikációs felszereléshez)	385	380 – 390	TETRA 400	Pulzus moduláció 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380 – 390	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± 5 kHz eltérés 1 kHz szinusz	2	0,3	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulzus moduláció 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulzus moduláció 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 – 1990	CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzus moduláció 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulzus moduláció 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzus moduláció 217 Hz	0,2	0,3	9
	5240						
5785							

Jegyzőkönyv (az MPV 12. §-a szerint)

1. Készülék törzsadatok (az MPV [Gyógyászati termékek forgalmazása] V. 12.§-a szerint)

Készülék fajtája:	Gerät zur Stimulation von Nerven und Muskeln
Készülék megnevezése:	Myolito
Gyártó	MTR+ Vertriebs GmbH, Kamenzer Damm 78, 12249 Berlin
Forgalmazás	
Sorozatszám.	
Minősítés.	Ia osztály
CE-jelzés	CE 0123
Biztonságtechnikai ellenőrzés határideje	
Beszerezés éve	
Telephely/üzemeltető	
Leltári szám	

2. Működésvizsgálat (MPV 10.§, 1.1. szakasz szerint), elvégezte

Datum	Name, Vorname	Unterschrift

3. Első betanítás „megbízott személy” (MPV 10.§, 1.2. szakasz szerint)

Dátum	Név, utónév	Aláírás

A betanítás dátuma, a betanítást végző személy neve, aláírása

4. Betanítás „Alkalmazó / Személyzet” (10.§ , 1.2. bek. MPV szerint)

Dátum	Betanító	Alkalmazó	Aláírás

Jegyzőkönyv (az MPV 12. §-a szerint)

5. Biztonságtechnikai ellenőrzések (az MPBV 11.§ szerint)

Dátum	Végrehajtotta (személy vagy cég)	Eredmény	Alíírás

6. Karbantartások (MPBV 7.§ szerint)

Dátum	Végrehajtotta (személy vagy cég)	Az intézkedés leírása

7. Funkciós zavarok

Dátum	A zavar és a következmények leírása

8. Események jelentése (MPBV § 12)

Dátum	Hatóság	Gyártó